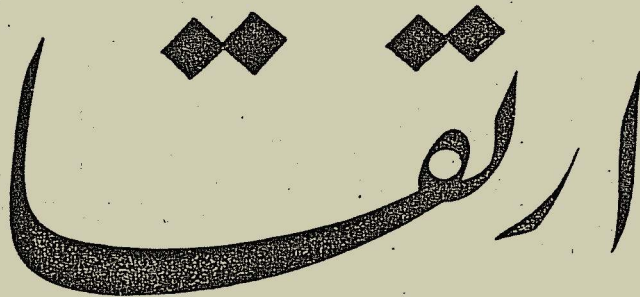


عدد: ۶۶ — ۷۰ (ایکینجی سنه) ۳۰ : ربیع الاول ۱۳۱۸ جمعه ۱۴ تموز ۱۳۱۶ ۲۷ تموز ۱۹۰۰ (ایکینجی جلد)

(ارتقا) نك ا. تانیول و طشره
ایچون بزر سنهك آونئسی ۳۲
غروشد. پوسته بولی مقبولدر.
مصائفی بالجله ارباب قله آچیقدر. هر الی قلم
طوتان یازه ییلیر. مهری باب عالی
حاده سنده «معلومات» اداره خانه سیدر.

Journal illustré IRTIKA



ادبیات. فنون عسکریه و بحریه.
وناریع و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکلنجی فقراندن
باحث مصور جریده در. هر نوع خصوصیات
ایچون غزته نك مدیری طاهر بکه مراجعت اولنور

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

نسخه سی: ۲۰ پاره یه در

شمه یلک جمعه کونلری نشر اولنور

نسخه سی: ۲۰ پاره یه در

برغداي آلدینی خالده، اوصاف سفلیه سنه نظر آ
زنکین، فوق العاده صحتی، وافر بر سوت
حاصل ایدر.

برجوق آدمیله تصادف اولور که کچی
سوتینی ایتمکده تردد ایدرلر، هله بعضاری
سوتنه تصادف ایتمکری «خصوصی لذت»
حسیله کچی سوتی حقیقه بر نفرت حقیقی
بسلرلر، بونفرت واستکراه. دیده حقیقه
باقه حق اولور سهق موافق نصف صایله من،
حقیقی اثباته مجبورلر: چونکه کچی کمال تقید
واعتنا ایله باقیر و صاغیق اصولی نظافت
طهارت دائر سنده اجرا ایدیلور سه سوتنه کی
بورایحه ایتمکندن زیاده اولمز.

کچی سوتی پک خفیف هضمی زیاده سیله
قولای واینک سوتینه نسبه قائماچه ده
زنکیندر. فضله اولور ق بیوک برخاصی،
بعضکره کچینک غداسی مقامنه قائم اولان
عطری، سمدار و یاسائر نباتات کچی قوقاق
فضیلتی حائزدر. حیوان بوخواصی عضویت
داخلیه سنک کمال نزاکت و انتظامی سایه سنده
قزاشدر.

مظالماتری تصریح ضمنده، کچی
سوتینک ترکیبی اینک وقادینککنه قیاساً
بروجه زیر یازلم:

کچ	اینک	قادرین
کثافت	۱۰۳۳،۵۳	۱۰۳۳،۳۸
پنیر ماده سی	۵۴،۴۴	۵۳،۰۴
زهای	۲۵،۹۳	۲۷،۵۲
شکر	۳۱،۱۶	۱۰،۲۵
املاح	۰،۵۶	۰،۴۵
صو	۸۸۷،۷۱	۸۸۰،۷۱

بورایه قید ایدیلن مقدارلر بالطبع
وسطیدرلر؛ زیرا کچی سوتینک ترکیبی،
اینک سوتنه اولدینی کچی یالکزمأ کولاتک
طبیعتیه دکل، بلکه برجوق اسباب سائرده
طولای ده زیاده سیله تحول ایدر. لکن بورقلر
بزه عیاناً کوستریور که کچی سوتی، اینک
سوتندن زیاده قادرین سوتنه فوق العاده
برمشابهت عرض ایدیور. بومقدارلری
مقایسه ایتمکمزده حقیقی بولورلر. ذاتاً
کچی، تجربه ایدنلر جهده معلوم اولدینی اوزره
کندیسنه تودیع ایدیلن چوققلری خواهشکر-
انه امزیر، اکثر بابو خدمتی اتمامده بر مسرت
حقیقی به حسن ایدر. کچی سوتی، مقروب
کوملرینه، حیوانات اهلیه سائرده نپک آز،
نادر اولورق گرفتار اولور.

موسو (ژ، دولا بولاقس) ک بوخصوصه
دائر سرد ایتمک فکر شودر:

«هر کسجه معلوم اولدینی وجهله،
نوزادر علی الاکثر غایت وخیم بر مرض،
اسهال طفلانه ایله مصاب اولورلر که بوخسته لک
بعضایان موسمنده وفورطنه لی زمانلر ده حقیقی
برمرض ساری حکمی آیر.» هر سنه تیر-

مصائب، باشلیجه صنای امریکرله بیوتیلنلر
اره سندن برجوق چوقق قربانلری آلوب
کتیریور. حال بویله ایکن شمعی به قدر
بیماره شیرخوارلرک تلفی مانع اوله حق، جدأ
مؤثر هیچ بواسطه بولنه مامشدر.

«بوقت دلسوزه مقابله ایچون اوقات
معینه ده تعیم ایدیلن سوتلره مراجعت ایدلک
ذهابنده بولونولدی. فقط موفقیت ینه تأمین
اولنه مدی. شو حالده تکرار کری به عودت
ایتمک و طبیعتیه حصول بوله حق وقوع حاله
ممکن مرتبه انتظار و تقرب ایتمک لازمدر.»
برجوق زمان، تره یانی خصوصنده پک
زنکین از صولو و بناء علیه پک اغیر اولان
اینک سوتینک ترکیبه کوچ و مشقتلی هضماری
متعاقب آفات معدویه نك ظهور ایتمیله تمایز
ایدن عوارض اسناد اولندی. (تخمربلی)
خصوصه دائر مدق شهر موسو «باستور»
کشفیاتی و خلفی دوقور موسو «دوقلو» نك
عملیات مهمه سی بومسئله ایچون یکی برشهره
ترقی آچشدر. سوت دروننده برجوق عدده،
آز ویا چوق قابل فساد و انتان، صاغلدقن
صکره سائر جرثومه لر ایله استیلای آتی
اولان تدرن خیره سنده اولدینی کچی غیر مضر
خیره لرک وجودی اکلاشلمشدر. بونلر پک
چوق ایدی. تخمربلر ایچون سوتی چوجه
ویرمه دن قیانتق ایجاب ایتمک تکلیفنده
بولونلدی، ایشته اصول تعیم Stérilisation
میدانه چیقیدی. بوتدیر احتیاطی پک کوزلدر،
عقل و تدبیر موافق بر صورتده تطبیق ایدلر
هر طرفده، برکروه امراضک ظهوری هان
آچقندن آچغه توقیف ایلدی. مع مافیه
چوققلرک دوجار اولدینی اسهال، تدرن
(ورم) دن ده معند اولدینی اکلاشلمدی.
چونکه برجوق سنلر تخریبات کلیه ده دوام
ایدیور.

ایمدی، فن، تبعات مدیده دن صکره
بوعاتک سبب و مبدای چوققک معده سنده،
سوت و عصارات صفرائیه نك یوکسک بر درجه
حرارت و قوه الکتریقیه یی حامل بر هوای
نسیمی تحت تأثیرنده تماسده بولمیزیله تشکل
ایدن خصوصی و پک سریع التأثير اولدینی
بیان ایلدی.

بوتصادف فضله اوله رق مرضک موسم
صیفده نکس تجدیدی ایله دخی اثبات ایدلشدر.
فن جلیل طبابتک بزه تلقین ایلدیکی افادات،
خصوصات مشروحه به بناء شایان قبولدر؛
لکن خسته لغک سبی بالذات سوت اولدینه
نظراً، اراض مسئله سی هیچ بوجهله حل
وفصل ایدیه میور.

ایمدی، برکره ده اذکر ایدلم، چوققک
ممکن اولدینی قدر تازه ووالده سنککنه موافق
ومشابه (کمیت و کیفیتجه) سوت تدارک

ایدرک اک ممکن، قابل حصول کیفیته تبعیت
ایتمک اقتضا ایدر.
ایشته یوقایدنبری تفصیلی صدندنه
کچی سوتی بوخواصی، ارادیغمز شرائط
مستحسنه صحیه یی بلغامایلع جامعدر.

بویاده نظر دقتی جلب ایدمک نقطه
شودر: اینک، معلوم اولدینی اوزره داء الدرن
Tuberculose پک مستعددر. انسان بوعلت
مهلهک میقرو بلریخی حاوی سوتی بیلیمکسزین
ایجره منتن اولور. بونی منع ایتمک ایچون
حیواناتک مملری علت مذکوره ایله معلول
اولوب اولدینی دایماً تعیین و معاینه ایتمک
کرکدر که بوده بالذات اطباء بیطریه نك
وجودینه، فنون بیطریه نك ترقی و تطبیقنه
وابسته در. قیانتق و تعیم ایتمک سوتک
لذتی اوزرنده بر پارچه اجرای تأثیر ایدرلر.
حالبوکه کچی سوتی بوتهلکیه معروض دکلددر.
ذاتاً بو حیوان داء الدرنه طوتلماز، متعاصدر.
ایشته، سائرلرندن زیاده متورم و کوکس
علته مبتلا اولمغه مستعد ضعیف کیمسه لر
کچی سوتینک استعمالی توصیه ایتمک
سبی آرتق آرانلما ایدر ظن ایدرم: حقیقت
میدانده در. [۱] یالکزمز برجهت وارددر که
کچیلر علی السویه ای صاغماچ دکلددر. بونک
ایچونده صاغملی کچی انتخاب ایتمک اصولی
بیلیمیدر.

اینکسه دخی اولدینی کچی، ای صاغماچ
برکچی پک آشکار اولان «نسائیت Féminisme»
علامتیه اکلاشیلر.

معلم موسو (ش. قورنوهن) دیرکه:
کنیش وزیاده نشو و نما بولمش بر قولاق زیاده
سوت ویرمک حقیقه مناسب بر اشارتدر؛
برجوقلری دخی بیان ایدرلر که بر طاقم اجناس
جنوبیه قوزیلرینک و برجوق کچیلرک کرده ننده
صارقان پارچهلر عینیه سوت حاصلاتنه کوزل
بر نشاندر. لکن معلم مومی الیهک تطبیقاتی
بولاحقه لر وفرت انفرالینی اره سنده بر مناسبت
بولنمدینی کوستریور.

خاتمه مقال اولمق اوزره شونی سویلیه لم که
اکثری ممالکده کچی سودیه نفیس و معتبر
برلذتی حائر فوق العاده کوزل بر پنیر یاسیلر.

[۱] کچیلرک تدرنه طوتولماقلری اولجه معلوم
ایسه ده بالآخره بو حیواناتک دخی مرض مذکوره
طوتولماقلری ثابت اولمشدر؛ چونکه کچیلرک تدرنه
طوتولماسی هیچ بر شیه مستند اولماز. بومقاله
ایسه اولجه یازلدیندن تصحیح ذهاب ایدلک ایچون
تخطیره لزوم کوردک. لکن ینه هر حالده حیوانات
موجوده نك سوتلرندن زیاده کچینک شرائط صحیه یی
جامعدر.

مسعود رمزی

کویلیر

و

کوی حیاتی

— محمد جلال پک افندی به —

زمره آسا بر طالعک یا ماچنده سکنه سی
یکرمی اوتوز اودن عبارت بولنن برکویده کچه.
جک حیاتی دوشونکر! سزی بیله م فقط اوو-
فاجق کوی، او آشیانه غربی به بن هر آن تقدیر
ایدرم. کویده بشقه بر خط ذویار، بشقه بر
نشته کورورم.

صبح اولور. هر کویلی آشیانه سعادتندن
چیقار. هر کسک بروطفه نظیفه سی وار.
کیمیسی مدار تعیش و سبب رفاهیتلری
اولان تارالایه، کیمیسی او کویک اون بش
یکرمی دانه دن عبارت بولنن داغاری سورهرک
مرعائک برکوشه سنه، بعضیسی بر سوری
تدارک ایده بیلدیکی قیونی قوزوسیه برکوی-
هسار آهینک سایه روح آورینه، بر دره نك
ساحل جازباسنه کیدر. دره نك آهنگ
جوشا جوشنی دکلیه رک، سوریسنی کوده رک
اقشامی ایدر بر سبی متادی که عادتاً غبطه
اولنه حق حالات!

کویلیر چالشمی برمسلك حقیقی
ایدمشدر. ارکچی، قادینی والحاصل
چولنی چوجنی دایماً چالشمقه کچینوب
کیدرلر.

بوسوزلر مه دلیل اتخا ایده جکم برشی
وارسه اوده کره ارضک شعباتندن اولان
اووهر، طاغله، درملر وسائر مثلاً مواقع
طبیعه در.

اووه نك قابل زرع اولان هر هانکی
برجهته باقیله حق اولور سه کنج ویا اختیار
برکویلینک موسمنه کوره جفت سورمسی،
نخم صاحبی، اکین یچمسی کوریلور.

طاغله دره لر عطف نظر ایدر سه کر
ینه اوکویک دلیقانلیسی و یادلرینک
قیون قوزو سوریسنی آسمانه قدر
اعتلا ایتمش. اولان اولو اغاچلر آره سنده
وگاه بر دره نك کناری خوش رفتارنده رعی
ایتمکده اولدقلری کورلیدیکی کچی اقشامه قدر
کندیلرینی اکندیر مکمدار ویکانه تسلیلری ده
اندن بشقه برشی اولیان قوالک صدای حزینی
واصلی مسامع اتهاجکر اولور.

کویلیر بودرجه چالشمی سورلماقدن
اولدقلری کچی قلبلری وجودانلری صافیتدن
اصلاً شاشماز. جدیت اترک رهبر نجاتی،
چالشمق نمونه جهد غیرت لیدر.

برکویه کیدیکر. کویلیرله مناسبتکر
اولسون. اوراده اقشامایه جفکر ایجاب
ایدیور. عجباً کچه یی فصل کچیره جکر.

هېبر عمران

بونجه آثار عسکرينه و فنيه سيله محرين عسکرينه من
ايجنده جدا بر موقع ممتاز احراز بيورمش اولان
اركان حريه ميرلورلرندن سعادتلو احمد مختار پاشا
حضرتلرينك ايكي سنه مقدم اسكداردن قونيه ،
اطنه ، حيديه ، پياس ، اسكندرون طريقه حلبه
كيدن بغداد جاده سي اوزرنده سپروسيا حمله مذکور
جاده ك كذار ايتديكي اراضي وممالك احوال
ملكه وعسکرينه سنه زراعت وتجاره وصنایع
ومعارفنه والاصل هر درلو خصوصات عمرانيه سنه
متعلق بر طاق معلومات ومطالعات مهمه بي واولياده كي
نتايجي حاوي اولق اوزره قله آلمش اولدقلى
« رهبر عمران » نام اثر مهم هفته لى معلومات ايله
پيدري نشر ايدلش اولديني كې اخيراً مطبعه مزده
رحملى اوله رق كتاب صورتنده دخي طبع ايدلشدر .
بوندن بشقه اناطولى وعراق تيور يولارى
وسائر بعض خصوصات عمرانيه حقنده رهبر عمران
درج ايديان مطالعاتي تقدیر ضمننده اناطولى
ولايات شاهانه سي مفتش عمومى سابق مرحوم
مشير شاکر پاشانك قله آلمش اولدقلى بر مقاله
فاضلان ايله اشبو مقاله حقنده بعض مطالعاتي حاوي
اوله رق صاحب اثر طرفندن يازيلان مقاله مهمه
دخى (۱) و (۲) نومرولى ذيللريني تشكيل ايتك
اوزره آروجه بر رساله صورتنده اوله رق مطبعه
مزده طبع ايدلش اولغله هراوچي ساحه انتشاره
چيقارلمش و اترك نهايته اسياى عثمانيده كي شمندوفر
خطريله سناي خصوصات عمرانيه حقنده محرر
مدقق افكار ومطالعاتي كوستريجي برده رنگلى
اسياى عثمانى خريطه سي علاوه ايدلشدر .
رهبر عمرانك اهميتي بونجه آثار بديعه سيله منيت
عليه واهليت فوق العاده سني اثبات ايتش اولان
محرر شهريتك جله جه مسلم اقتدارى ايله متناسب
اولق طبيعي اولديفندن بوا . فضله سوز سويلمكدن
صرف نظرله يالكر اثر مذکور ي قارئين كرام حضراته
توصيه ايله اكثفا ايدرز .

معالي اسلاميه

محررى :

عابديه پاشا

عظماى حكماى اسلاميه دن بحرسفيد واليسى
دولتو عابدين پاشا حضرتلرينك حكيمات قرآنيه
اوزرينه « معالي اسلاميه » عنوان لياقت نشانيه
تحرير بيوردقلى اثر نفيس بوكره مطبعه مزجه
بر صورت مكمله ده طبع اوله رق موقع انتشاره
وضعنه موفقيت الويرمشر . پاشا حضرتلرينك
شرق وغربجه حكميانده حائز اولدقلى يدطولى
معلوم انام بولنديفندن مطبوعات مزه زين بخش
اولان بوصوك محصول حكمتلرينه دائر تقدير
آميز سوزلر سويلكي جدا زائد ، حدناشناسلق
عابديرز . معالي اسلاميه نك قيمت واهيتي انتظار
عمومه ارايه مؤلف محترمك يالكر ذكر
نامى كافلدر .

فياتي : ۷۰۵ غروشدر .

هفته لى معلومات غزه سنك يدنجي جلدنيك
فهرستى نشر اولمشدر .

مدير مسئول : محمد طاهر

معلومات — ظاهر بك مطبعه سي

بوحسرتة متحمل اولق قلبك آتش
افتراقى سوندرمك پك مشكلدى .
آه ! حالت نزعه اولسون كوروشمك
يله ميسر اوله مامشدى .

ايچم يانيور ، كويك اوكندين حزين
حزين آقان سقاريه نك اهنك غريبانه سي ني
متأثر قلدور ، سليمان ايسه صيرمه لى چوره سي
ايله كوز ياشلرمي سيله رك قلب حزيني
تسلية چالشيوردى .

صوى صوب طويلانمش ، حال خاطر
ايدليور ، بدبخت عايشه نك غيوبتندن متولد
حزنم اشتداد ايدليور ، متصل بي دوشوند
نيزييور ، اوجاقده پيشن اون چورياسنك
يانه جنى كيمسه نك خاطرينه بيله كليور ،
شفقت پرور والده جكم ايسه آرتق جنت
دلبري عايشه مزك روح پرفتوحنى معذب
قيلماق ايچون :

اوغل ، صبر !

دييوردي .

اقشام اولدى . كويك سوريلىر كليور ،
حيوانلرك صداسى ايشيدليور ، بتون كويلير
صاغم ايله مشغول بولتيور ، انلرك بواكلنجه لى
مشغوليتري ني اوياليوردى .

سقاريه ده هان آبدست آله رق اوكلدم .
قوجه والدهم اوجاق باشنده يلك ايله مشغول
بولتيور ، بر طرفنده او قودملرمي دكله بور .
دى .

او قودم ، پك جوق او قودم . او قودجه
يوركم كينشلى . پدرو كر كسه عايشه نك يالكر
بوكون ايچون بندن بكه دكلرى معاوتى
ايضا ايتدم .

آكلادم كه ؟ تأسفلر پاره ايتمه جك ،
چيلدره سي يه اغلامقله عايشه كلميه جك .

آرتق بزم ايچون مدارتسلى اوله جق ،
خاطره انامده قيمته محافظه ايديله جك برشى
وارسه اوده عايشه نك نامنى يادا يتمكدنى .
آه ! بن آنك متاديا نامنى ياد ايدرم .
افتراقى آجيسى اونوته مام ، ابدى اونوته مام !

طاعت حجابى

طورغود رئيس

سر آمدان امرای اسلاميه دن ودور سليمانى
قهرمانلرندن طورغود رئيسك كشمش وقوعات
حريه ايجنده كچمش اولان حياتى حاكى ، برحكاية
تاريخيه در . مشاهير ادبازردن (على رضا سيني)
بك افندى طرفندن پك خوش براسلوب اكرين ايله
تحرير اولمشدر .

فياتي : ۲ غروشدر .

رسم

ملى بر حكاية لطيفه در . سعادتلو ناجى
بك افندى حضرتلرينك اسلوب كزين ادبيانه سي
بواژده منجيدر . فياتي ۶۰ پاره در .

ايسترم كه طاعلرده ، دره كنارلرنده
قيونلريني قوزولريني اوتلاتان ، دكرمنده
جاودارلريني اوكوني كويلي دلبرلى اره سنده
يشايه يم ، اوحيايت ساعيانه ايجريسند بولنه يم .
فقط نه چاره كه اوحيايت محروم وصالى
اوليورم .

پدر مغفورك وطنى اولان كويي يكرمى
سنه لك عمرمده حسب القدر بركون اولسون
كورمامش ، افراد عائله مك كيملر اولديغنى
تميزدن عاجز قالمشدم .

او كويه قارشى قلمده حس ايتديكم ابدى
اشتياقه طاقتياب اوله ميه رق نهايه الامر بر
كوي سياحتنده بولندم . اونماستله مشاهداتمه
دائر اوراق تفك برقچ دكرسز اثرلى — كه
(كوييه كيرر كن) برنجيسى ابدى — يازدم كه
آنلر او كويك يادكار محصوليدر .

اوت ، او اثرلر بنم ايچون ابدى بر
يادكاردر .

كوي خاطر اتندن

۴

آشيانه پدرده

— محمد جلال بك افندى يه —

اوخ ، نه بختيارلق !...

پدر مغفورك حيايه كلدكي آشيانه سعادتده
بولتيور ، بيوك والدهمك اللريني طويه طويه
اوبسور ، اوغلنك يكرمى سنه لك يادكار حياتى
طانتدرييور ، عالم علينده پرواز ايدن روح
پدرى شاد ايديورم .

آه ! بيوك والدهم پك مستريح ايدى .
بونجه سنه در حسرت كشى اولديني طوروتى
(دار دنيا) كوزيله كوزديكي ايچون كيمسه
ايله مصافحه يه وقت براقيور ، ديزى ديندن
آرميور ، كوچك حسن ندای اشتياقيه
كوزلرمي اوبسور ، كوز ياشلرى آقدييور ،
اوغلنك افتراق ابديسى آجيسى قلب شفقتى
ياقيور ، عايشه جكك اوكونكي حال انيني
دردلريني تازه ليوردى .

اوطه ده بيوك والدهمك ياننده بولتيورم .
افراد عائله نك هپسى طويلانيور ، خوش
آمدى ايضا ايدلييور ، يكديكمرزله طانيشيوردق
انلرك ماتم ايله قاريشق مسرتلرينه
قارشى دائما محزون ، زواللى عايشه جكك
اشتياق ابديسندن دلخون اوليور ، يالكر بر
دفعه اولسون سهای اخوتى كورمكى ، بركره -
جك اولسون يكديكمرزله طانشمغى ديله -
يوردم . آه ، بوممكنمى ايدى ؟ هيات !...

مادامكه اونادره عصمت جام اجلى نوش
ايتدى . آرتق بوحسرتده ابدى صورتده
دوام ايدم جك ، بونار حسرت متاديا يوركمى
ياقه جق ، بو اشتياق اصلا يتيميه جكدى .

ايلك ايشكيز بونى دوشونمك اولور ،
دكلى ؟

كويليلرك اخلاق نجيبه ومهمان پرور -
لكلرينك بر نشانه سي ده شونكله اكلاشيلور .
هرهانكي بر كويه اولورسه اولسون
بريولجى كيتديمي اوطه تعمير اولنور بر ما من
واردركه كويليلرك عمومى طرفندن اداره
اولنور . اوزايه مسافر اولورسكز .

اوطه نك ايشككه آياق باصديكمرز ماندن
اعتباراً هر بريسى سوكون ايدرك (خوش
كلدك ، صفا كلدك ، اغا) طور محظوظيله رسم
خوش آمدنى ايضا ايدرلر .

حال خاطر دن صكره برده باقارسكركه برايكى
كشيدن ماعدا يانكرده كيمسهر قالماش .

برمدت صكره اوتنه دن بريدن تك توك
كوزوكمكه باشلارلر . هر كسك انده — حاله
كوره — برايكى قاب يلك بونان برتيسى
بولنور . كيميك تپسى سنده سوت ، كيميك
تپسى سنده ايران ، كيميك كنده قياق !

مسافر اولان ذات باش سديره كچيرلك
اوزره برسفره خلقه سي تشكيل اولنور .
محبته يمسكز ينور ، كونه كوره

اولوركه سسفره اوچ دفعه آجيلير . ايكي دفعه
ايران ودرلو درلو خيرايشلرى ينلور .
آرتق قسمت كزده نه وارسه قاشغكزده چيقار .
مسافرك يمككه بودرجه دقت ايدلديكي كې
استراحتنده صوك درجه اعتنا اولنور .

بركون مسافر كلسى ، اوطه نك ايشيني
كورونمى ، او كوى خلقى ايچون بادی سرور
اولور .

مسافردن خدمت مقابلى برشى ايسته مك
وياמיד ايتك عادتلى اولديغنى كې قبولدن
يله امتناع ايتك صورتيه ابراز انسانيتدن
اصلا كيرى قللازلر . نه خوش عادت !

كويليلرك صافيت وجدانه كلنجه : بر
كويده يكرمى اوتوز اوبولتيور . بالطبع
بونلرك كنجى اختيارى بولنه جق . بونلردائما
يكديكمره قارشى اسيت وموانستده بولندقلى
كې بربرلرينه قارشى مغبر اولملرى ، كين
طوقلى كې عكسى جهتي ده تصور
اولنه جق .

ايشته كويليلر بو اخلاق مذمومه دن دائما
اجتناب ايدرلر . بوبيله اولديغنى كې
يكديكمرلرله اولان محبتلى قرداش مثابه -
سبنده در . انلرك عندينده بر كوي اهلاليسي
برعائله گي در .

حقير آز جوق بو كوى عالمرنده بولنش ،
كونمى كون ايتش ، انلرك حسن معاشرلرينه
كسب اطلاع ايتمشلردن اولديغ ايچون شو
سطلرلى قره لادم .

اوت دوره صبا وتمك نصفي هان هان
آخبر بر كويده ، اوحيايت صافيانه ايجريسند
كچدى . شمى خالاولدنى بوله ميورم .